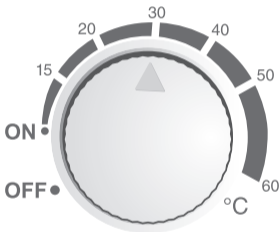


# Аналоговые терморегуляторы CALEO

с механическим управлением



Паспорт и инструкция по установке

 caleo<sup>®</sup>

## ► Правоохрана

Внимание! Данный паспорт изделия (включая руководство по монтажу и эксплуатации) является интеллектуальной собственностью Группы компаний K-Technologies. Все материалы защищены авторским правом. Товарные знаки продуктов зарегистрированы. Распространение, модификация, воспроизведение и другие способы использования любых наших материалов, полностью или частично, без предварительного письменного согласия Группы компаний K-Technologies запрещены и преследуются по закону.

## ► Содержание

|  |    |
|--|----|
| Введение .....   | 2  |
| Назначение .....   | 2  |
| Особенности терморегуляторов CALEO .....                                 | 2  |
| Комплект поставки.....   | 3  |
| Дополнительные комплектующие.....  | 3  |
| Технические данные.....  | 4  |
| Меры безопасности.....   | 5  |
| Устройство терморегулятора CALEO .....                                   | 6  |
| Монтаж терморегулятора CALEO .....                                       | 9  |
| Настройка терморегулятора CALEO .....                                    | 12 |
| Правила хранения .....   | 13 |
| Гарантийные обязательства.....   | 13 |
| Горячая линия .....  | 16 |
| Производитель.....   | 16 |
| Приложение 1. Схемы подключения<br>терморегуляторов.....                 | 17 |
| Приложение 2. Установка терморегулятора<br>CALEO Model 420 в рамку ..... | 19 |
| Гарантийный талон.....   | 20 |

## ► Введение

Терморегуляторы CALEO изготовлены URIEL Co., Ltd. (Республика Корея) по заказу ГК K-Technologies с учетом особенностей российских условий эксплуатации. Терморегуляторы обладают высокой устойчивостью к перепадам напряжения. Корпуса изделий выполнены из ударопрочного невоспламеняемого пластика. Терморегуляторы обладают простым интуитивно понятным дизайном и аналоговым управлением.

## ► Назначение

Терморегулятор предназначен для управления системами внутреннего обогрева, в том числе теплыми полами или другими системами и устройствами электрического отопления. Поддержание температуры осуществляется с помощью выносного датчика температуры пола.

## ► Особенности терморегуляторов CALEO

- Высокая надежность. Устойчивость к перепадам напряжения в диапазоне 100...240 В.
- Ресурсная долговечность. Срок эксплуатации — не менее 10 лет. Гарантия — 2 года.

- Простое управление.
- Идеальная сочетаемость с такими системами обогрева пола как CALEO и UNIMAT.

**Все терморегуляторы CALEO имеют российские и международные сертификаты качества.**

## ► **Комплект поставки**

- Терморегулятор ..... 1 шт.
- Датчик температуры с соединительным кабелем (2 м)..... 1 шт.
- Инструкция по установке ..... 1 шт.
- Упаковочная коробка..... 1 шт.
- Адаптеры для модели 420, предназначенные для установки терморегулятора в декоративные рамки известных производителей (см. Приложение 2). ..... 1 комплект

## ► **Дополнительные комплектующие**

Приобретаются отдельно, в случае необходимости.

- Датчик SU 8x25, предназначенный для установки в стяжку или плиточный клей без гофротрубки. Его также можно использовать как датчик защиты от перегрева для модели CALEO UTH-130.

## ► Технические данные

|  |   |
|--|---|
| Тип UTH-120/ UTH-130/<br>Model 420/Model 620 | Встраиваемый/<br>накладной/ в рамку                               |
| Температурный датчик пола                    | Выносной,<br>в комплекте<br>NTC (5 кОм, beta<br>constant=4000 °K) |
| Рабочее напряжение, В                        | 220   |
| Допустимое отклонение<br>напряжения, В       | 100...240   |
| Диапазон температур, °С                      | 0...+40   |
| Ток коммутации, А                            | 16/ 18/ 16/ 16  |
| Коммутируемая мощность, кВт                  | 3,5/ 4/ 3,5/ 3,5  |
| Цвет   | Белый   |
| Вес, грамм                                   | 100/ 270/ 100/ 100  |
| Габаритные размеры, мм                       | 90x90x47/ 120x70x35/<br>85x85x50/ 85x85x50                        |

Для управления нагрузкой используется электромагнитное реле. При включении и выключении нагрузки слышен «щелчок» срабатывания реле.

## ► Меры безопасности

По способу защиты от поражения электрическим током терморегулятор соответствует классу 0 по ГОСТ 12.2.007-75.

В терморегуляторе CALEO используется опасное для жизни напряжение. При устранении неисправностей, техническом обслуживании, монтажных работах необходимо отключить терморегулятор и подключенные к нему устройства от сети.

Терморегулятор CALEO не предназначен для эксплуатации в условиях тряски и ударов, а также во взрывоопасных помещениях.

Не допускается попадание влаги на входные контакты клеммных блоков и внутренние электроэлементы терморегулятора.

Запрещается использование терморегулятора в агрессивных средах с содержанием в атмосфере кислот, щелочей, масел и т.п.

**Монтаж и техническое обслуживание терморегулятора должны производиться квалифицированными специалистами, изучившими руководство по эксплуатации.**

При эксплуатации и техническом обслуживании необходимо соблюдать требования ГОСТ 12.3.019-80, «Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».

## ► Устройство терморегулятора CALEO

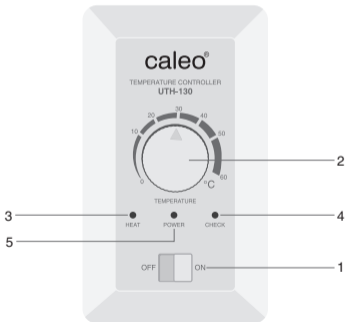
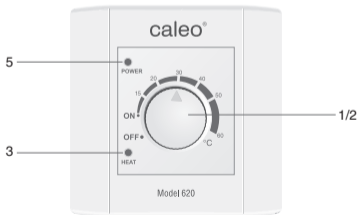


Рис. 1. Терморегулятор CALEO UTH-130

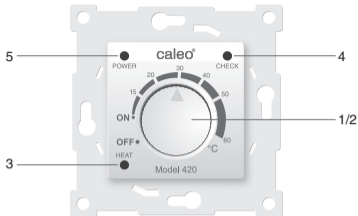




*Рис. 2. Терморегулятор CALEO UTH-120*



*Рис. 3. Терморегулятор CALEO Model 620*



*Рис. 4. Терморегулятор CALEO Model 420*

1. Тумблер включения / выключения терморегулятора.
2. Регулятор температуры.
3. «HEAT» — индикатор нагрева.
4. «CHECK» — индикатор ошибки.
5. «POWER» — индикатор питания.

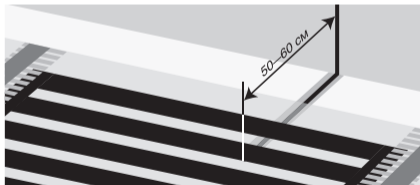
## ► Монтаж терморегулятора CALEO

### Перечень инструмента и материалов, необходимых для монтажа:

- Шлицевая отвертка.
- Индикатор фазы сетевого напряжения.

Все работы по монтажу и подключению прибора следует проводить при отключенном напряжении.

### Установка датчика температуры пола



*Рис. 5. Расположение датчика температуры пола относительно уложенной пленки*

Датчик температуры пола устанавливается под термопленку, на расстоянии 50—60 см от стены, на черной полосе термопленки, на которую крепится с помощью битумной изоляции. Для датчика температуры в теплоотражающем материале делается канавка (углубление).

Длина провода датчика — 2 м. При необходимости, он может быть удлинен до 100 м медным проводом сечением 0,5—0,75 мм. В случае установки датчика температуры пола в стяжку или плиточный клей используется гофрированная трубка.

## **Установка терморегулятора CALEO**

1. Выберите место расположения терморегулятора. Обычно его располагают рядом с выключателем света.
2. Подготовьте отверстие в стене по размеру монтажной коробки и установите монтажную коробку (для CALEO UTH-120/ CALEO Model 420/ 620).
3. Отсоедините установочную панель от корпуса (для CALEO UTH-130) и установите панель на стену, зафиксировав ее двумя винтами (винты не входят в состав комплекта).
4. Соедините провода, соблюдая полярность: «IN» — место подсоединения проводов от электросети, «OUT» — место подсоединения проводов теплого пола.

5. Подсоедините провода датчика пола, прикрепив их винтами, установленными на колодке: «SENSOR» — место подсоединения датчика пола. «O.H.T» — место подсоединения дополнительного датчика от перегрева (только для UTH-130, приобретается дополнительно при необходимости).

**Внимание! Подключение питания на клеммы датчика пола «SENSOR» выведет терморегулятор из строя.**

6. Снимите лицевую панель, открутив винт фиксации (UTH-130). Установите корпус терморегулятора в монтажную коробку (UTH-120/ Model 420/ Model 620), зафиксировав его двумя винтами (винты не входят в состав комплекта).
7. Крепление терморегулятора к стене:
  - 7.1. Для CALEO UTH-120/ CALEO Model 620: установите лицевую панель и нажмите на нее, до срабатывания обеих защелок. Убедитесь, что корпус терморегулятора прочно зафиксирован.
  - 7.2. Для CALEO UTH-130: установите корпус терморегулятора на установочную панель и нажмите на него до срабатывания защелок. Зафиксируйте лицевую панель винтом.

- 7.3. Для CALEO Model 420: Установите лицевую панель и нажмите на нее до срабатывания обеих защелок. Для модели 420 существует стандартная лицевая панель, которая входит в комплект, а также адаптеры для монтажа в декоративные рамки от известных производителей (см. Приложение 2).

## ► **Настройка терморегулятора CALEO**

8. Включите терморегулятор тумблером «ON/OFF», либо поверните регулятор температуры из положения «OFF» в положение «ON» (для Model 420), загорится индикатор включения «POWER».
9. С помощью регулятора температур установите температуру нагрева.
10. Если текущая температура пола меньше установленной, включится нагрев и загорится индикатор «HEAT».
11. После достижения установленной температуры пола индикатор нагрева «HEAT» погаснет, и нагрев прекратится. При падении температуры на 2 °C нагрев автоматически включится.
12. Если датчик пола неправильно подключен или неисправен, загорится индикатор «CHECK» (ошибка подключения — нагрев не происходит).

## ► Правила хранения

Терморегуляторы в упаковке предприятия-изготовителя должны храниться в отопляемых хранилищах при температуре от +5 °С до +40 °С и относительной влажности воздуха до 85% при температуре +25 °С.

В помещении для хранения не должно быть пыли, паров кислот, щелочей, а также газов, вызывающих коррозию.

## ► Гарантийные обязательства

### **Уважаемый покупатель!**

Мы выражаем вам признательность за выбор нашей продукции. Мы сделали все возможное, чтобы наша продукция отвечала самым взыскательным запросам и соответствовала современным стандартам качества.

Во избежание возможных недоразумений настоятельно рекомендуем ознакомиться с условиями гарантии на нашу продукцию. Гарантия действительна только при наличии полностью и правильно заполненного Гарантийного талона. Производитель гарантирует выполнение обязательств по удовлетворению требований покупателей, установленных законодательными актами Российской Федерации.

Продавец обязан выдать покупателю гарантийный талон, с указанием даты и места продажи, названия фирмы, печатью организации и подписью уполномоченного лица.

## **Условия гарантии**

**Гарантийный срок составляет 2 года.**

Гарантийный срок исчисляется с момента продажи продукции, дата которой указывается в Гарантийном талоне. Если дату продажи установить невозможно, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления продукции.

Не подлежат безвозмездному устранению недостатки, выявленные в течение гарантийного срока после осуществления монтажа продукции, которые могли быть обнаружены до начала монтажных работ.

В течение гарантийного срока эксплуатации изготовитель производит безвозмездно замену или ремонт терморегулятора в случае несоответствия его требованиям технических условий при соблюдении потребителем правил хранения, подключения и эксплуатации.



## **Гарантия действительна при соблюдении следующих условий:**

- Продукция использовалась в целях, соответствующих ее прямому назначению.
- Продукция монтировалась с использованием оригинального доп. оборудования.
- Продукция монтировалась с полным соблюдением настоящей «Инструкции по установке».

## **Гарантия не распространяется на продукцию:**

- При отсутствии полностью и правильно заполненного Гарантийного талона.
- Поврежденную в результате действия обстоятельств непреодолимой силы или третьих лиц.
- Смонтированную с нарушением данной «Инструкции по установке».
- Имеющую следы механических повреждений (нарушение пломбирования, нетоварный вид, подгорание силовых клемм с внешней стороны).
- Имеющую следы воздействия влаги, попадания посторонних предметов, пыли, грязи внутри изделия (в т.ч. насекомых).
- Поврежденную в результате стихийных бедствий и пожаров, а также других случаев воздействия форс-мажорных обстоятельств.
- На автоматы защиты и датчики со следами механического воздействия.

## ► **Горячая линия**

По всем вопросам гарантийного и сервисного обслуживания вы можете обратиться по телефону:

**8-800-222-70-26**

Звонки по РФ со стационарных и мобильных телефонов бесплатно.

## ► **Производитель**

URIEL ELECTRONIC CO.,LTD

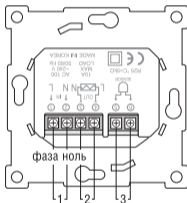
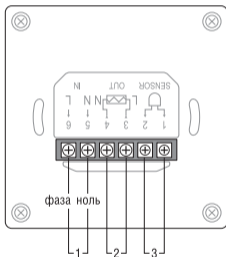
Комната 510, Шинчон Рмеартаун, 109 Шинчон-ро,  
Сеодаймун-гу, Сеул, Республика Корея

# ► Приложение 1.

## Схемы подключения терморегуляторов

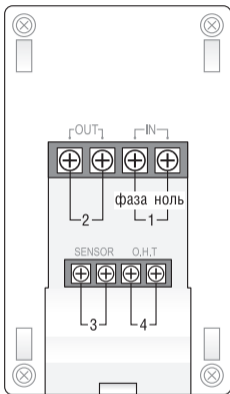
CALEO UTH-120

CALEO Model 420/620



1. Сеть; 2. Теплый пол; 3. Датчик температуры пола.

## CALEO UTH-130



1. Сеть; 2. Теплый пол; 3. Датчик температуры пола;
4. Датчик от перегрева.

## ► Приложение 2.

# Установка терморегулятора CALEO Model 420 в рамку

При установке терморегулятора CALEO Model 420 в декоративные рамки таких известных производителей, как ABB, Legrand, Gira, Jung, Simon, требуется применение специальных адаптеров CALEO. Совместим с рамками Schneider Electric серии UNICA и UNICA QUADRO без адаптера.

Рис. 6. Адаптеры для терморегулятора CALEO Model 420 для монтажа в следующие рамки:

